

## PROMETHEUS BOUND

"A god tortured by gods" for having loved men and condemned by Zeus for having given them fire and the arts, Prometheus is a symbol of disobedience, of contestation of the status quo; he is the shield that protects the weak from the word of the powerful. Often quoted and reinterpreted in literature since the time of Aeschylus, this divine play pits the Titan against the godly lieutenants Hephaestus, Apollo, Io, or Hermes. Because it is so fundamentally political, it offers, according to Olivier Py, a "lesson in insurrection."

## OLIVIER PY

Actor, poet, director, and man of engagement: Olivier Py's research follows all possible paths, both political and poetic, in order to meet the present and try to give it meaning. In this adventure that takes him from trestles to stages, the living word plays an essential part. It is at once the question and the answer that runs through his entire body of work. He calls on that of Aeschylus, of Claudel, of Shakespeare, or on his own, in long plays that dare try everything. As director of the Centre dramatique national d'Orléans, of the Odéon-Théâtre de l'Europe, then of the Festival d'Avignon, he has shown time and again his loyalty to public theatre and to the ideals of cultural decentralisation.

## AESCHYLUS

Aeschylus (525-456 B.C.) is the oldest of the three great Greek tragedians. Of his work have only survived a trilogy, *The Oresteia*, and four plays, brought together by Olivier Py in *Aeschylus, War Plays*. Their simple plots give centre stage to the tales of heroes, the expression of longing, and to lyricism. A veteran of the battles of Marathon and Salamis, Aeschylus is at once the chronicler, the poet, and the promoter of the Athenian democracy.

*La Trilogie de la guerre* and *Prometheus Bound* are published by éditions Actes Sud-Papiers.

## ITINERANT SHOW

Founded in 1947 as a product of cultural decentralisation, the Festival d'Avignon has decided to change its own dynamics and to go beyond its own physical and symbolic borders. Following the success of Nathalie Garraud and Olivier Saccamano's *Othello*, *Variation for Three Actors* and Olivier-Martin Salvan's *Ubu*, itinerant shows are back with Olivier Py's *Prometheus Bound*. Eleven locations draw a new map, invite you to take to the road, and bring the Festival d'Avignon closer to its local population.

6 JUL 20:00	Avignon, Espace pluriel La Rocade - Centre culturel La Barbrière
7 JUL 20:00	Boulbon, Salle Jacques Buravand
8 JUL 20:00	Caumont-sur-Durance, Salle Roger Orlando
9 JUL 20:00	Avignon, BMW MINI-Foch Automobiles
10 JUL 20:00	Saint-Saturnin-lès-Avignon, Salle La Pastourelle
14 JUL 18:00	Villedieu, Éclats de Scènes, Maison Garcia
15 JUL 20:00	Vacqueyras, Cour du Château
16 JUL 20:00	Saze, Salle polyvalente
17 JUL 20:00	Morières-lès-Avignon, Espace Culturel Folard

No tickets are available for the following shows:

12 JUL 15:00	Le Pontet, AFPA
13 JUL 14:30	Le Pontet, Centre pénitentiaire

## INTERVIEW WITH OLIVIER PY

### What's the story behind this unique project: to put on Aeschylus's plays outside of traditional theatres?

**Olivier Py:** The idea came to me while working on *The Oresteia* at the Théâtre de l'Odéon, directing it almost as if it were an opera. I decided to direct Aeschylus's other four plays, a project that could only be carried out outside of the usual formats of production. The idea of an itinerant theatre, that wouldn't necessitate much in terms of resources, soon seemed self-evident. It was the urgency I felt at the idea of directing Aeschylus that led to that choice. We played them in many different locations. The success of that adventure was the start of the process we called "the three-kilometre decentralisation." Aeschylus's plays fit this form of theatre particularly well because they are short, essential, and political. The audience knows right away they're in the presence of indispensable and seminal texts, in this particular case the oldest plays in the history of mankind.

### You speak of intervention theatre. What are you intervening on?

I think that with Aeschylus, I'm trying to intervene on what founds our democracy. The first of the four plays I directed, *Seven Against Thebes*, is about the relationship between politics and images; it's a theme that may seem anachronistic at first glance. The images it refers to are of course not the ones we see on television, but those that are drawn on shields, which can distort reality. *The Suppliants* is about the foundations of democracy through two questions: the welcome we reserve to strangers, and the rights of women. Two topics that seemed particularly powerful when we played for associations of migrant women, for instance. Our audience couldn't have imagined that their stories had already been told 2,500 years earlier. *The Persians* is about war, about the madness of power, and the question of commemoration: how do we honour those we have lost? As for *Prometheus Bound*, the last play we created, it is all divine, it doesn't feature any mortal character. The bound god embodies the contestation of absolute power, he's the original political prisoner. The play is at once metaphysical and political: Prometheus speaks to Zeus, who is here the figure of absolute power. It's democracy that is at stake, founded as it is on the right to speech, to contestation, as a regime in which one is allowed to say the opposite of what the ruler is saying.

### What vision of democracy is Aeschylus giving, five centuries before the common era?

There is in Aeschylus's plays a desire to establish a world democracy, a state of democracy more than a democratic state. Democracy is for him synonymous with peace and balance. The democratic principle can and should be applied in the private sphere: anger cannot be allowed to rule, hubris—this oversized pride—to become the tyrant of this inner people that is a person. Democracy is a very large idea, with a limit that Aeschylus clearly identified: the law cannot answer every single question. Should we welcome strangers? Fortunately, that isn't for the law to decide. That's why the theatre is necessary, as a place of debate, of conscience. The theatre is precisely the place of dialectics. It's a vision that goes against the somewhat simple idea of hypnotic and spectacular catharsis, whose goal would only be to purge the passions. I think there has long been a misunderstanding about the notion of catharsis. I'd say that it describes an effect of distance rather than a forgetting of the self through the watching of a show.

### You've brought together all four plays under the title *Aeschylus, War Plays*. How is war described in those plays?

Aeschylus is a highly respectable character, unlike Homer sometimes. He sees war from an angle the Homeric tradition doesn't recognise: for him, war is first and foremost a monstrosity. It is the position of a veteran. When he describes the battle of Salamis, paying special attention to the victims, he's describing a slaughter he took part in, the memory of which may have kept him awake at night. Similarly, when he speaks of the siege of Troy, he talks about the vermin in the clothes of the combatants. This isn't *The Iliad*, or an American movie in which war would have this heroic dimension. He shows that nothing beautiful or just can arise from a slaughter.

### **What place does Aeschylus occupy in your work and in your life?**

I fell in love with Aeschylus in a way I didn't with Euripides or Sophocles. In the end, I've directed three playwrights in my life: Aeschylus, Claudel, and Shakespeare—at least when it comes to the classics. Aeschylus taught me to live, to think, to do theatre; he thinks that the origin of democracy isn't law but a poem. It's something I've read nowhere else. A key question for me is that of the right to speech of the citizen. We find ourselves in a very paradoxical situation today, with every citizen having the right and the power to speak on social networks, while political speech is the exclusive domain of politics and media professionals. I find that very startling. Debate plays a more and more important part, for better and worse, without the people having their say in it. Meanwhile, our political class seems prehistoric. Its members still speak as if social networking didn't exist, as if it weren't possible to launch a revolution in a few clicks. As if the authoritarian power that is television still reigned supreme; I think the situation is well summed up in *Seven Against Tehebes*. In it, Aeschylus describes an attempt to incite the people to a better understanding, a better hermeneutics of violent images.

### **Aeschylus's vision can seem pessimistic...**

There's something I always like to point out—even though it's but a theory: I believe that all of Aeschylus's tragedies have a happy ending. Only seven have survived, and only one, *The Oresteia*, is the end of a cycle. Tragedy must end well. After all the struggles, all that physical and agonistic violence, balance is restored in society, a balance that can be identified as democracy. In most cases, we only have the first few plays of a cycle; the end of *Prometheus Bound* can indeed lead to despondency, but I don't think that's what Aeschylus's work as a whole aims to produce. By directing four plays, I'm hoping to give a larger, more nuanced vision of it. Aeschylus aims to show how the word of the individual can change the entirety of the political organisation of a regime.

### **How will the itinerant programme and the performances at the Chartreuse of Villeneuve lez Avignon be organised?**

We'll play *Prometheus Bound* as an itinerant show. In the Chartreuse, we'll perform all four plays, on the same stage, following that idea of a "poor" theatre. It's an integral part of the project of the Festival d'Avignon to go into the surrounding neighbourhoods and towns. It will be the third show of this three-kilometre decentralisation. I'm lucky enough to have had two excellent predecessors: *Othello*, *Variation for Three Actors*, directed by Nathalie Garraud, and *Ubu*, directed by Olivier Martin-Salvan. The plays of Aeschylus are perfect for this kind of exercise, as we've already seen when we performed them in and around Paris. There is, in his plays, something of the pedagogical, like a civics lesson. But it isn't me, as director, who teaches that lesson, I'm also its recipient.

### **You often talk about your love for the theatre and its effects. What of it here?**

The whole thing is very simple, very pure, put together almost with nothing. We chose the simplest costumes possible, ones that send the fewest signals. There's no light. I like to put on a show, but I think it's healthy to go back to dramatic works that rest entirely on poetry and on actors. Actors play a very large part in this project. If I hadn't met those three actors, if they hadn't carried this project, I wouldn't have been able to put on the entire tetralogy. They're exceptional, born to play tragedy. You have to be born to do it: even if the plays are short, they require the actors to be in paroxysmal states right away, and they don't allow for any psychological letting up. We also came up with a bi-frontal scenography in order to produce a similar effect to what we could not represent, that is, the extreme importance of the chorus in Aeschylus. The audience can therefore watch themselves watching the actors.

---

Interview conducted by Renan Benyamina

JULY 6 7 8 9 10 | 12 13 14  
15 16 17 - ITINERANT SHOW

FESTIVAL D'AVIGNON 70<sup>e</sup>

## AND...

SHOW *Aeschylus, War Plays* by Olivier Py, July 20 to 23 at 18:00, église de La Chartreuse de Villeneuve lez Avignon

### WORKSHOPS OF THOUGHT

An orchard for the 70th Festival with in particular Olivier Py, July 17 at 14:30

*Télérama dialogues* with in particular Olivier Py, July 16 at 11:00,

Louis Pasteur campus of the Université d'Avignon

*Des territoires, encounter of the Paca Region, with in particular* Olivier Py,

July 18 juillet à 11h, Louis Pasteur campus of the Université d'Avignon

### ACTORS' WRITINGS – ADAMI

With in particular a text by Olivier Py, July 23 at 11:00 and 20:00, Musée Calvet

### NAVE OF IMAGES

*Ateliers sur Prométhée enchaîné*, lead by Olivier Py at the Centre pénitentiaire Avignon - Le Pontet (2015 and 2016) and *Requiem pour Srebrenica*, directed

by Olivier Py (1999), July 18 at 15:00, église des Célestins

*L'Énigme Vilar*, directed by Olivier Py (2006), July 15 at 11:00,

église des Célestins

### FICTIONS & SHOWS – FRANCE CULTURE

*Seven Against Thebes* by Eschyle, directed by Olivier Py, July 8 at 12:30

Interview with Olivier Py by Blandine Masson, July 10 at 12:30, Musée Calvet

### ENCOUNTERS

*Surfaces*, with in particular Olivier Py, July 8 at 18:00, église des Célestins

Jack Lang and Olivier Py, July 12 at 15:30, jardin de la Maison Jean Vilar

Encounter Foi et Culture with Olivier Py, July 23 at 17:00, chapelle de l'Oratoire

### CLOSING PRESS CONFERENCE

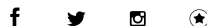
By Olivier Py, July 23 at 10:30, église des Célestins

The books of Olivier Py are available at the Festival bookshop at the église des Célestins and at the Chartreuse bookshop in Villeneuve lez Avignon

#OLIVIERPY  
#PROMETHEEENCHAINE  
#ITINERANCE

70<sup>th</sup>  
EDITION

All the Festival on :  
festival-avignon.com



#FDA16

In order to bring you this edition, over 1,750 people, artists, technicians, and organisational staff, have worked tirelessly and enthusiastically for months. More than half of them are state-subsidised freelance workers.